

15A Intelligent Battery Charger



User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

We are constantly improving our products so specifications are subject to change without notice. Visit our website for the latest product information.

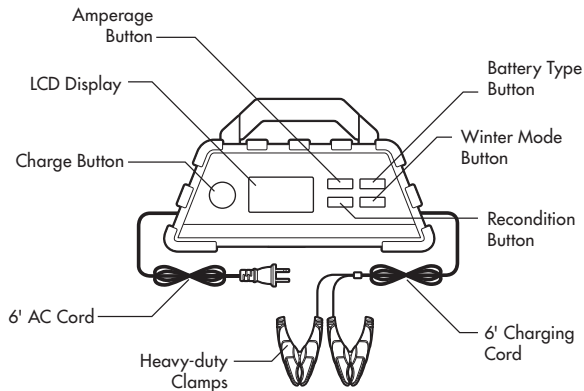
Estamos mejorando nuestros productos constantemente, por lo tanto, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite nuestro sitio web para obtener la información más reciente de los productos.

Nous améliorons constamment nos produits, alors les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Visitez notre site Web, pour obtenir les dernières informations sur nos produits.

15A Intelligent Battery Charger by Wagan Tech®

Thank you for purchasing the 15A Intelligent Battery Charger by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use.

FEATURES



SPECIFICATIONS

Charging Rates	12V, (2A, 8A or 15A)
Input Voltage	110-140V AC
Battery types	Lead Acid (wet, AGM, Gel) Lithium (LiFePO ₄)

User's Manual—Read before using this equipment

# of Charging Stages	6
Charging Stages	Soft Start, Bulk, Absorption, Check, Reconditioning, Maintenance
Safety Features	Short Circuit, Reverse Connection, Over Charge, Over Heat
Cable length	AC Cord: 6 ft DC Clamps: 6 ft
Dimensions (HWD)	9.0 × 5.0 × 8.0 in
Weight	3.2 lbs

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Working in vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that each time before using your charger, you read this manual and follow the instruction exactly.
3. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary markings on these products and on engine.
4. Do not operate charger with damaged cord or plug. Have cord replaced immediately.

15A Intelligent Battery Charger by Wagan Tech®

5. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to a qualified professional for inspection and repair.
6. Do not disassemble charger. Take it to a qualified professional when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.

PERSONAL PRECAUTIONS AND SAFETY

1. **WARNING:** Wear complete eye protection and clothing protection, when working with lead-acid batteries.
2. Make sure someone is within range of your voice or close enough to come to your aid when you work with or near a lead-acid battery.
3. Have plenty of fresh water and soap nearby for use if battery acid contacts skin, clothing, or eyes. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water.
4. Avoid touching your eyes while working with a battery. Acid particles (corrosion) may get into your eyes! If acid enters your eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes. Get medical attention immediately.
5. Remove all personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery.
6. Take care not to drop a metal tool or other metal onto the battery. Metal may cause sparking or short circuit the battery or another electrical device. Sparking may cause an explosion.
7. Always operate battery charger in an open well ventilated area.
8. **NEVER** smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery or engine. Batteries generate explosive gases!

PREPARATION FOR CHARGING

- ⚠ **Use charger for charging LEAD-ACID and LiFePO4 batteries only. Do not use battery charger for other types of batteries, which may burst and cause injury to persons and damage to property.**
- ⚠ **Use only attachments recommended or sold by manufacturer. Use of non-recommended attachments may result in fire, electric shock, or injury.**
- ⚠ **When disconnecting the battery charger, pull by the plug not by the cord. Pulling on the cord may cause damage to cord or plug.**
- ⚠ **To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.**
- ⚠ **NEVER charge a frozen battery. If battery fluid (electrolyte) is frozen, bring into a warm area to thaw before charging.**
- ⚠ **NEVER place charger directly above battery being charged. Gases from battery will corrode and damage charger.**
- ⚠ **NEVER touch the battery clamps together when the charger is energized.**
- ⚠ **NEVER crank engine with charger attached to battery.**

CHARGER LOCATION

1. **Always charge battery in a well ventilated area. NEVER** operate in a closed-in or restricted area without adequate ventilation. **WARNING:** Risk of explosive gas.
2. Locate charger as far away from battery as DC charger cable's permit.
3. Do not expose charger to rain or snow.
4. Intended for indoor use only.

BATTERY TYPES

This charger can charge four basic types of batteries:

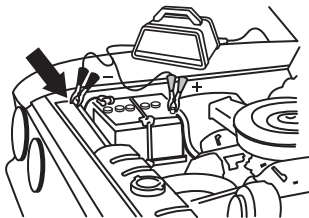
- Conventional and Low Maintenance Batteries
- Maintenance Free Batteries/ AGM batteries
- Deep Cycle Batteries
- 14.4V (+/- 0.5V) Lithium Iron Phosphate (LiFePO₄) Batteries can be charged with this unit. Do not select a charging rate above 2 amps so as to extend the life of your battery. If Lithium Iron Phosphate (LiFePO₄) Battery voltage is under 10 volts, it is not recommended that you use this charger as the battery may be damaged.

CHARGING BATTERY

Charging Batteries in Vehicle

1. Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door, or moving engine part.
2. Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury to persons.
3. Check polarity of battery posts. POSITIVE (POS, P, +) and NEGATIVE (NEG, N, -).
4. Determine which post of battery is grounded (connected) to the chassis. **If negative post is grounded to chassis (as in most vehicles)**, connect POSITIVE (RED) clamp from battery charger to POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of battery. Connect NEGATIVE (BLACK) clamp to vehicle

chassis or engine block away from battery. Do not connect clamp to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to heavy gauge metal part of the frame or engine block.



If positive post is grounded to the chassis (uncommon), connect NEGATIVE (BLACK) clamp from battery charger to NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of battery. Connect POSITIVE (RED) clamp to vehicle chassis or engine block away from battery. Do not connect clamp to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.

5. When disconnecting charger, disconnect AC cord first, remove clamp from vehicle chassis, and then remove clamp from battery terminal.
6. Do not charge the battery while the engine is operating.

Charging Battery Outside of Vehicle

Note: If using this battery charger for a marine battery, the battery must be removed and charged on shore unless you have purchased special equipment designed for marine use to allow for onboard charging.

1. Check the polarity of the battery posts.
Note: The positive (+) post is usually larger in diameter than the negative (-) post.
2. Attach at least a 24 inch 6-gauge insulated battery cable to the negative (-) battery post.

15A Intelligent Battery Charger by Wagan Tech®

3. Connect the red positive (+) charger clip to the positive (+) battery post.
4. Place the free end of the battery cable as far away from the battery to be charged as the cables permit and then connect the black negative (-) charger clip to the free end of the cable. NEVER face the battery when making the connection.
5. Plug the AC power cord/plug into a properly grounded outlet.
6. When disconnecting the charger, always use the reverse order from the connection process, staying as far away as possible from the battery.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Follow directions on page 5 to connect Charger to battery, then plug the Power Cord into a properly grounded outlet. If the cable clamps are not connected or the connection is loose, the LCD screen will display as shown in Figure A.



Figure A

2. When a good connection has been made, the LCD screen will display the battery capacity and voltage. See example in Figure B.

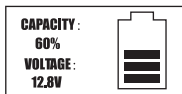


Figure B

3. Press the “AMP” button to choose the desired charging rate (2A, 8A, 15A or Auto) – if unsure select the automatic charging rate. Press the “BATTERY TYPE” button to select battery type (standard, AGM, Gel or Lithium (LiFePO4)) – then press the “CHARGE” button to start charging. The LCD screen will display the settings. See example in Figure C.



Figure C

Note: If user does not select the charging amp and battery type settings within 30 seconds, Charger will start charging the battery using the default setting – automatic charging rate for standard battery.

4. Once the battery is fully charged the Charger automatically switches to a float charge/maintenance mode.
5. For weak/sulfated batteries or batteries that have been unused for long periods of time, the battery reconditioning function may be used to recover the battery from deep discharge and help the battery last longer. Press the “RECONDITION” button to activate this function. The LCD screen will display as shown in Figure D.



Figure D

6. When the reconditioning process is finished, the LCD screen will display as shown in Figure E and the Charger will return to normal charge mode.



Figure E

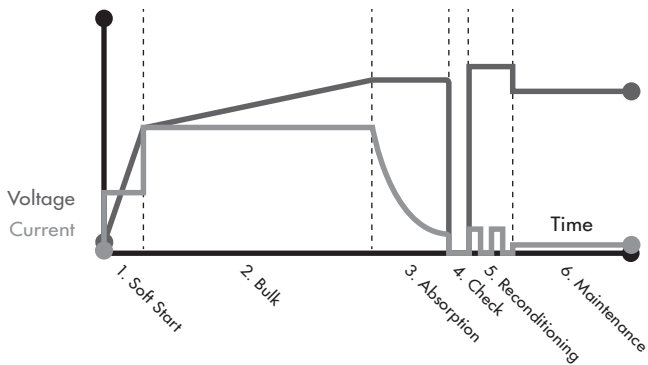
7. The winter charging mode may be used for specialized battery charging in winter weather conditions. To enter this mode, press the "WINTER" button at any stage in the charging process. A snowflake icon will appear in the LCD screen display indicating Charger is in the winter charging mode. See example in Figure F. Pressing the "WINTER" button again will exit the winter charging mode.








Figure F

6-STAGE CHARGING

6 Stage Battery Charging Profile



FAULT CODES

Fault Code	Cause	Solution
	Clamps connected to wrong terminals on battery.	Correct clamp connections on battery.
	The Charger is overheating.	Make sure air vents on Charger are clear. Charger will automatically resume charging when it has cooled down.
	Charger may be connected to 24 V battery.	Verify battery being charged is 12 V.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. An appliance is drawing power from battery being charged. 2. Selected charging rate is too low for battery rating. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the appliance and charge battery again. 2. Select higher charging rate and continue charging battery.
	Defective battery, will not hold full charge.	Have battery checked by a qualified technician. Replace battery if necessary

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corporation warranty is limited to products sold only in the United States.

Warranty Duration:

Product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance:

During the warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. WAGAN Corporation will, at its discretion, replace or repair the defective part. The replacement product will be warranted for the balance of the original warranty period. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers:

This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty, and breach of contract.

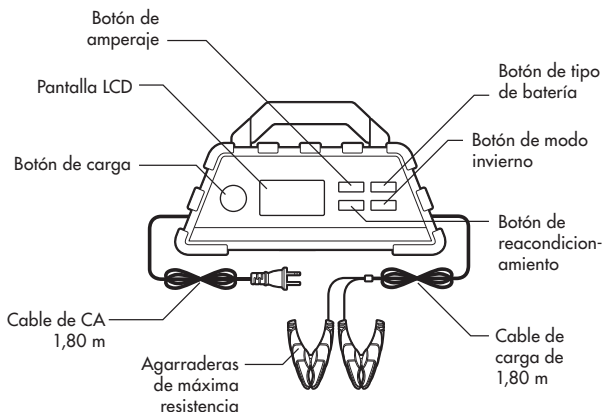
Returns:

WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Return Authorization number (RA#). Please contact our customer service team by phone or email to obtain an RA#. You can also visit our website and chat with our team during our normal business hours. For more details and instructions on how to process a warranty claim, please read the "Returns" section under the "Contact" page on our website. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement.

15A Intelligent Battery Charger de Wagan Tech®

Gracias por comprar la 15A Intelligent Battery Charger de Wagan Tech®. Con un cuidado normal y un uso adecuado, este producto le durará años. Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto.

CARACTERÍSTICAS



ESPECIFICACIONES

Especificaciones de carga	12V, (2A, 8A o 15A)
Voltaje de entrada	110-140V CA

Tipos de batería	Plomo ácido (abierta, AGM, Gel) Litio (LiFePO ₄)
N.º de etapas de carga	6
N.º de etapas de carga	Progresivo, Reacondicionado, Bulk, Absorción, Chequeo, Mantenimiento
Características de seguridad	Cortocircuito, conexión inversa, sobrecarga, térmica
Longitud del cable	Cable de CA: 1,80 m Abrazaderas CC: 1,80 m
Dimensiones (Alt. Anch. Prof.)	22,9 × 12,7 × 20,3 cm
Peso	1,5 kg

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Este artefacto no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia o conocimiento, excepto que estén supervisadas o hayan sido instruidas sobre cómo usar el artefacto con seguridad por una persona responsable. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con este artefacto.
2. Trabajar cerca de una batería de plomo ácido puede ser peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante su normal funcionamiento. Por este motivo, es de suma importancia leer este manual y seguir las instrucciones con precisión antes de usar el cargador.
3. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga previsto usar cerca de una batería. Revise las indicaciones de precaución de estos productos y del motor.

4. No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Reemplace el cable de inmediato.
5. No utilice el cargador si recibió un golpe fuerte, si se cayó o si se dañó de algún otro modo. Llévelo a un profesional cualificado para su inspección y reparación.
6. No desarme el cargador. Llévelo a un profesional cualificado para su inspección y reparación. El armado incorrecto puede causar una descarga eléctrica o incendio.

PRECAUCIONES Y SEGURIDAD PERSONAL

1. **ADVERTENCIA:** Use equipo de protección completo para los ojos y la ropa al trabajar con baterías de plomo ácido.
2. Asegúrese de que alguien esté dentro del alcance de su voz o lo suficientemente cerca para ayudarlo al trabajar con una batería de plomo ácido, o cerca de ella.
3. Tenga a mano abundante agua y jabón en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, la ropa o los ojos. Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávese de inmediato con agua y jabón.
4. No se toque los ojos al trabajar con una batería. ¡Las partículas de ácido (corrosión) pueden entrar en los ojos! Si el ácido entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con agua fría durante al menos 10 minutos. Busque atención médica de inmediato.
5. Quítense todas las pertenencias, como anillos, brazaletes, collares y relojes al trabajar con una batería de plomo ácido.
6. Tenga cuidado de no dejar caer una herramienta metálica u otros objetos de metal sobre la batería. El metal puede provocar chispas o cortocircuito de la batería o de otro dispositivo eléctrico. Las chispas pueden causar una explosión.
7. Utilice siempre el cargador un área abierta y bien ventilada.

8. **NUNCA** fume y evite que haya chispas o llamas cerca de la batería o del motor. ¡Las baterías generan gases explosivos!

PREPARACIÓN PARA LA CARGA

- ⚠ Use el cargador para cargar únicamente baterías de **PLOMO ÁCIDO** y **LiFePO4**. No use el cargador con otros tipos de baterías, ya que pueden reventar y causar lesiones a las personas y daños a la propiedad.
- ⚠ Use únicamente accesorios recomendados o vendidos por el fabricante. El uso de accesorios no recomendados pueden causar incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- ⚠ Desconecte el cargador de batería desde el enchufe, no tire del cable. Tirar del cable puede causar daños al cable o al enchufe.
- ⚠ Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador de la alimentación antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- ⚠ **NUNCA** cargue una batería congelada. Si el líquido de la batería (electrolito) está congelado, llévela a un área cálida para descongelar antes de cargar.
- ⚠ **NUNCA** coloque el cargador directamente encima de la batería que se está cargando. Los gases de la batería causarán corrosión y dañarán el cargador.
- ⚠ **NUNCA** toque las abrazaderas de la batería cuando el cargador esté activado.
- ⚠ **NUNCA** ponga en marcha el motor con el cargador conectado a la batería.

UBICACIÓN DEL CARGADOR

1. **Cargue siempre la batería en un lugar bien ventilado.** No utilizar **NUNCA** en un lugar cerrado o restringido, sin una adecuada ventilación. **ADVERTENCIA: Peligro de gas explosivo.**

2. Coloque el cargador lo más lejos posible de la batería según lo permita el cable del cargador de CC.
3. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
4. Para uso en interiores únicamente.

TIPOS DE BATERÍAS

Este cargador carga cuatro tipos básicos de baterías:

- Baterías convencionales y bajo mantenimiento
- Baterías sin mantenimiento /baterías AGM
- Baterías de ciclo profundo
- Las baterías de litio fosfato de hierro (LiFePO4) 14.4V (+/- 0.5V) se pueden cargar con esta unidad. No seleccione una tasa de carga superior a 2 amperios para prolongar la vida de su batería. Si el voltaje de la batería de litio fosfato de hierro (LiFePO4) es inferior a 10 voltios, no se recomienda usar este cargador; podría dañar la batería.

CARGA DE LA BATERÍA

Carga de Baterías en el Vehículo

1. Acomode los cables de CA y CC para reducir daños causados por el capó, la puerta o la parte en movimiento del motor.
2. Manténgase alejado de las aspas del ventilador, correas, poleas y otras piezas que puedan causar lesiones personales.
3. Compruebe la polaridad de los bornes de la batería. POSITIVO (POS, P, +) y NEGATIVO (NEG, N, -).
4. Determine qué borne de la batería está conectado a tierra (masa) en el chasis. **Si el borne negativo está conectado a tierra al chasis (como en la mayoría de los vehículos)**, conecte la abrazadera POSITIVA (ROJA) del cargador al borne POSITIVO (POS, P, +) que no está conectado a tierra.

Conecte la abrazadera NEGATIVA (NEGRA) al chasis del vehículo o al bloque del motor, alejado de la batería. No conecte la abrazadera al carburador, a los conductos de combustible o a piezas de chapa de la carrocería. Conéctela a una pieza metálica gruesa del bastidor o del bloque del motor.



Si el borne positivo está conectado a tierra en el chasis (poco común), conecte la abrazadera NEGATIVA (NEGRA) del cargador al borne NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería sin conexión a tierra. Conecte la abrazadera POSITIVA (ROJA) al chasis del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la abrazadera al carburador, a los conductos de combustible o a piezas de chapa de la carrocería. Conéctela a una pieza metálica gruesa del bastidor o del bloque del motor

5. Al desconectar el cargador, primero desconecte el cable de CA, retire la abrazadera del chasis del vehículo y, a continuación, retire la abrazadera del terminal de la batería.
6. No cargue la batería mientras el motor está en funcionamiento.

Carga de la batería fuera del vehículo

Nota: Si utiliza el cargador para una batería marina, debe retirar la batería y cargarla en tierra, a menos que haya comprado un equipo especial diseñado para uso marino que permite la carga a bordo.

1. Verifique la polaridad de los bornes de la batería.
Nota: El borne positivo (+) suele tener un diámetro mayor que el borne negativo (-).
2. Conecte al menos un cable de batería aislado de calibre 6, 24 pulgadas, al borne negativo (-) de la batería.
3. Conecte la pinza roja positiva (+) del cargador al borne positivo (+) de la batería.
4. Coloque el extremo libre del cable de la batería lo más lejos posible de la batería que se va a cargar y luego conecte la pinza negra negativa (-) del cargador al extremo libre del cable. **NUNCA** mire hacia la batería al hacer la conexión.
5. Conecte el cable/enchufe de alimentación de CA a un tomacorriente con conexión a tierra adecuada.
6. Al desconectar el cargador, realice siempre el inverso al proceso de conexión, y manténgase lo más lejos posible de la batería.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Siga las instrucciones de la página 17 para conectar el cargador a la batería y luego, conecte el cable de alimentación a un tomacorriente con conexión a tierra adecuada. Si las pinzas del cable no están conectadas o la conexión está floja, la pantalla LCD se mostrará como en la figura A.



Figura A

2. Cuando la conexión esté correcta, la pantalla LCD indicará la capacidad y el voltaje de la batería. Ver el ejemplo de la Figura B.

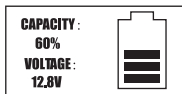


Figura B

3. Presione el botón "AMP" para seleccionar la tasa de carga deseada (2A, 8A, 15A o Auto); si no está seguro, seleccione la tasa de carga automática. Presione el botón "BATTERY TYPE" para seleccionar el tipo de batería (estándar, AGM, Gel o Litio (LiFePO4)); luego presione el botón "CHARGE" para comenzar a cargar. La pantalla LCD mostrará los ajustes. Ver el ejemplo de la Figura C.



Figura C

Nota: Si el usuario no selecciona el amperaje de carga y el tipo de batería en 30 segundos, el cargador comenzará a cargar la batería según los ajustes predeterminados: tasa de carga automática para una batería estándar.

4. Una vez que la batería está completamente cargada, el cargador cambiará automáticamente al modo de carga flotante/mantenimiento.

5. En el caso de baterías agotadas/sulfatadas o baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo, se puede usar la función de reacondicionamiento para recuperar la batería de una descarga profunda y lograr que la batería dure más tiempo. Presione el botón "RECONDITION" para activar esta función. La pantalla LCD se mostrará como la Figura D.



Figura D

6. Cuando el proceso de reacondicionamiento haya finalizado, la pantalla LCD se mostrará como la Figura E y el cargador volverá al modo de carga normal.



Figura E

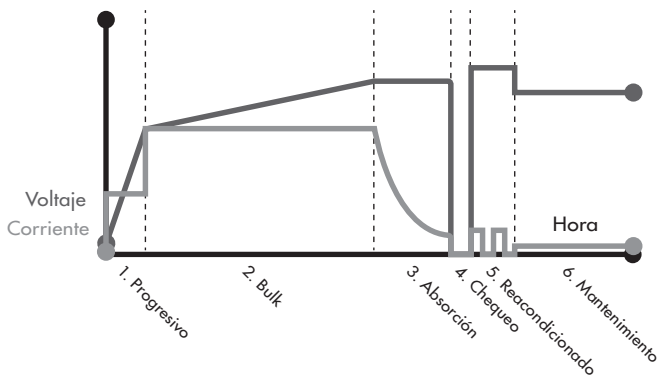
7. Se puede usar el modo de carga de invierno para una carga especial de la batería en condiciones climáticas invernales. Para entrar a este modo, presione el botón "WINTER" en cualquier etapa del proceso de carga. Aparecerá un ícono de copo de nieve en la pantalla LCD para indicar que el cargador está en el modo invierno. Vea el ejemplo de la figura F. Si presiona nuevamente el botón "WINTER", saldrá del modo de carga de invierno.








Figura F

CARGA DE 6 ETAPAS

Perfil de carga de 6 etapas de la batería



CÓDIGOS DE ERROR

Códigos de error	Causa	Solución
	Pinzas conectadas a los terminales incorrectos de la batería.	Conectar correctamente las pinzas en la batería.
	El cargador se sobrecalienta.	Verifique que las ventilaciones estén despejadas. El cargador reanudará la carga automáticamente al enfriarse.
	El cargador puede estar conectado a una batería de 24V.	Compruebe que la batería que se está cargando es de 12V.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Un aparato se alimentando de la batería que se está cargando. 2. La tasa de carga seleccionada es muy baja para la capacidad de la batería. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte el aparato y cargue la batería nuevamente. 2. Seleccione una tasa de carga mayor y continúe cargando la batería.
	Batería defectuosa, no mantiene la carga completa.	Un técnico calificado debe revisar la batería. Reemplace la batería si es necesario.

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporation se limita exclusivamente a los productos vendidos en Estados Unidos.

Duración de la garantía:

Se extiende la garantía del producto para el comprador original por el periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original, que declara que está libre de defectos de materiales y mano de obra. WAGAN Corporation no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Bajo ninguna circunstancia WAGAN Corporation asumirá responsabilidad por daños que excedan el importe pagado por el producto en una tienda minorista.

Cumplimiento de la garantía:

Durante el periodo de la garantía, un producto defectuoso será reemplazado por un modelo equivalente cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporation con un recibo original de la tienda. WAGAN Corporation, a su criterio, reemplazará o reparará la parte defectuosa. El producto de reemplazo quedará cubierto por el resto del periodo de la garantía original. Esta garantía no se extiende a las unidades cuyo uso haya violado las instrucciones suministradas por escrito.

Exclusiones de la garantía:

Esta garantía reemplaza toda otra garantía expresa o implícita y ningún representante o persona están autorizados a asumir responsabilidad alguna en relación con la venta de nuestros productos. No se aceptarán reclamos por defectos o falla de funcionamiento o fallo del producto bajo ninguna interpretación del derecho de responsabilidad civil, contractual o comercial, sin limitarse a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, violación de garantía y violación de contrato.

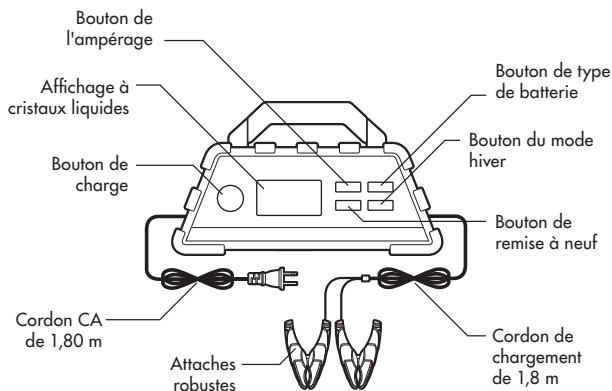
Devoluciones:

WAGAN Corporation no se responsabiliza por cualquier elemento(s) devuelto(s) sin un número de Autorización de devolución (#AD). Por favor póngase en contacto con nuestro equipo de servicio al cliente por teléfono o correo electrónico para obtener un #AD. También puede visitar nuestro sitio web y hablar con nuestro equipo en nuestro horario normal de trabajo. Para más detalles e instrucciones sobre cómo procesar un reclamo de garantía, por favor lea la sección "Devoluciones" de la página de "Contacto" en nuestro sitio web. WAGAN Corporation no se responsabiliza por cualquier cargo por envío que resulte de la devolución de el/los elemento(s) a la compañía para reparaciones o reemplazo.

15A Intelligent Battery Charger de Wagan Tech^{MD}

Merci d'avoir acheté le 15A Intelligent Battery Charger de Wagan Tech^{MD}. Une utilisation normale et un traitement adapté vous garantirons des d'années d'utilisation sans problème. Veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation avant de l'utiliser.

CARACTÉRISTIQUES



SPÉCIFICATIONS

Taux de charge	12V, (2A, 8A ou 15A)
Tension d'entrée	110 À 140 V C.A.

Types de batteries	Plomb-acide (humide, AGM, gel) Lithium (LiFePO ₄)
Nombre de niveaux de charge	6
Niveaux de charge	Démarrage en douceur, remise en état, masse, absorption, vérification, entretien
Caractéristiques de sécurité	Court-circuit, connexion inversée, contre la surcharge, contre la surchauffe
Longueur du câble	Cordon d'alimentation CA : 1,8 m Pinces CC : 1,8 m
Dimensions (HWD)	22,9 × 12,7 × 20,3 cm
Poids	1,5 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites au sujet de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de sa sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Travailler à proximité d'une batterie au plomb peut être dangereux. Les batteries génèrent des gaz explosifs lorsqu'elles fonctionnent normalement. Pour cette raison, il est de la plus haute importance que vous lisiez ce manuel avant d'utiliser votre chargeur et que vous suiviez exactement les instructions.
3. Pour réduire les risques d'explosion de la batterie, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous prévoyez utiliser à proximité de la batterie. Passez en revue les mises en garde sur ces produits et sur le moteur.

3. N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé. Faites remplacer le cordon immédiatement.
5. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Apportez-le à un professionnel qualifié pour l'inspection et la réparation.
6. Ne démontez pas le chargeur. Apportez-le à un professionnel qualifié lorsque vous avez besoin d'un service ou d'une réparation. Un remontage incorrect peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

PRÉCAUTIONS ET SÉCURITÉ PERSONNELLES

1. **AVERTISSEMENT** : Portez une protection complète pour les yeux et les vêtements lorsque vous travaillez avec des batteries au plomb.
2. Assurez-vous qu'une personne est à portée de votre voix ou assez proche pour venir à votre aide lorsque vous travaillez avec ou près d'une batterie au plomb-acide.
3. Ayez suffisamment d'eau fraîche et de savon à portée de main pour le cas où l'acide de la batterie entre en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux. Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement avec de l'eau et du savon.
4. Évitez de toucher vos yeux lorsque vous travaillez avec une batterie. Des particules d'acide (corrosion) peuvent entrer dans vos yeux! Si l'acide pénètre dans l'œil, inondez immédiatement l'œil d'eau froide pendant au moins 10 minutes. Consultez immédiatement un médecin.
5. Retirez tous les articles personnels en métal, comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres, lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb.
6. Prenez soin de ne pas laisser tomber un outil en métal ou un autre objet en métal sur la batterie. Le métal peut causer des étincelles ou un court-circuit à la batterie ou à un autre appareil électrique. Les étincelles peuvent causer une explosion.

7. Utilisez toujours le chargeur de batterie dans un endroit ouvert et bien aéré.
8. **NE fumez JAMAIS** et ne laissez jamais une étincelle ou une flamme à proximité de la batterie ou du moteur. Les batteries génèrent des gaz explosifs!

PRÉPARATION POUR LA CHARGE

- ⚠ **Utiliser le chargeur pour charger uniquement les batteries AU PLOMB et LiFePO4. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour d'autres types de batteries qui pourraient exploser et causer des blessures aux personnes ou causer des dommages à la propriété.**
- ⚠ **N'utilisez que les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.**
- ⚠ **Lorsque vous débranchez le chargeur de batterie, tirez sur la fiche et non sur le cordon. Le fait de tirer sur le cordon peut endommager le cordon ou la fiche.**
- ⚠ **Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.**
- ⚠ **NE chargez JAMAIS une batterie gelée. Si le liquide de la batterie (électrolyte) est gelé, apportez-le dans une zone chaude pour le décongeler avant la recharge.**
- ⚠ **NE placez JAMAIS le chargeur directement au-dessus de la batterie chargée. Les gaz de la batterie corrodent et endommagent le chargeur.**
- ⚠ **NE touchez JAMAIS les pinces de batterie lorsque le chargeur est sous tension.**
- ⚠ **NE faites JAMAIS démarrer le moteur avec un chargeur fixé à la batterie.**

POSITION DU CHARGEUR

1. **Chargez toujours la batterie dans un endroit bien aéré. NE jamais** utiliser dans une zone fermée ou à accès restreint sans ventilation adéquate.
AVERTISSEMENT : Risque de gaz explosif
2. Placez le chargeur aussi loin de la batterie que le câble du chargeur D.C. le permet.
3. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
4. Usage intérieur seulement.

TYPES DE LA BATTERIE

Ce chargeur peut charger quatre types de batteries de base :

- Les batteries conventionnelles et à faible entretien
- Les batteries qui n'ont pas besoin d'entretien/ AGM
- Les batteries à charge profonde
- Les batteries 14.4 V (+/- 0.5 V) au lithium fer phosphate (LiFePO₄) peuvent être chargées avec cette unité. Ne sélectionnez pas un taux de chargement supérieur à 2 ampères afin d'augmenter la durée de vie de votre batterie. Si le voltage d'une batterie lithium fer phosphate (LiFePO₄) est inférieur à 10 volts, il n'est pas recommandé d'utiliser ce chargeur, car la batterie pourrait être endommagée.

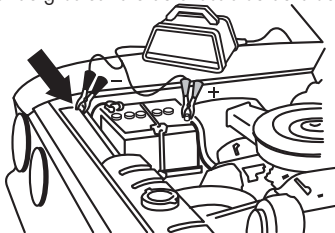
CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Charger les Batteries Dans le Véhicule

1. Placez les cordons d'alimentation C.A. et C.C. de façon à réduire les risques de dommages causés par le capot, la porte ou les pièces de moteur en mouvement.

Guide d'Utilisation—Lire avant d'utiliser cet équipement

2. Tenez-vous à l'écart des pales du ventilateur, des courroies, des poulies et d'autres pièces qui pourraient blesser les personnes.
3. Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. POSITIF (POS, P, +) ET NÉGATIF (NÉG, N, -).
4. Déterminez quelle borne de la batterie est mise à la terre (connectée) au châssis. **Si la borne négative est mise à la terre sur le châssis (comme dans la plupart des véhicules)**, brancher la pince POSITIVE (ROUGE) du chargeur de batterie sur la borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie non mise à la terre. Brancher la pince NÉGATIVE (NOIRE) sur le châssis du véhicule ou le bloc-moteur loin de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, aux conduites de carburant ou aux pièces de carrosserie en tôle. Brancher la pièce de métal de gros calibre du châssis ou du bloc-moteur.



Si la borne positive est mise à la terre sur le châssis (uncommon), brancher la pince NÉGATIVE (NOIRE) du chargeur de batterie à LA borne NÉGATIVE (NÉG, N, -) de la batterie. Branchez la pince POSITIVE (ROUGE) sur le châssis du véhicule ou le bloc-moteur loin de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, aux conduites de carburant ou aux pièces de carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce de métal de gros calibre du châssis ou du bloc-moteur.

5. Lorsque vous débranchez le chargeur, débranchez d'abord le cordon d'alimentation C.A., retirez la pince du châssis du véhicule, puis retirez la pince de la borne de la batterie.
6. Ne chargez pas la batterie pendant que le moteur fonctionne.

Chargement de la batterie hors d'un véhicule

Note : si vous utilisez ce chargeur de batteries pour une batterie marine, la batterie doit être retirée et chargée en cale sèche à moins que vous n'ayez acheté un équipement spécial conçu pour un usage marin afin de permettre un chargement embarqué.

1. Vérifiez la polarité des pôles de la batterie.
Note : le pôle positif (+) est habituellement d'un diamètre plus grand que le pôle négatif (-).
2. Attachez un câble pour batterie isolé d'au moins 24 pouces et de calibre 6 au pôle négatif (-) de la batterie.
3. Connectez la pince du chargeur positif rouge (+) au pôle positif (+) de la batterie.
4. Placez l'extrémité libre du câble de la batterie aussi loin de la batterie à charger que le câble le permet, puis connectez la pince négative noire (-) du chargeur à l'extrémité libre du câble. Ne faite JAMAIS face à la batterie lorsque vous effectuez la connexion.
5. Branchez le câble d'alimentation C.C. dans une prise mise à la terre.
6. Lorsque vous déconnectez le chargeur, utilisez toujours l'ordre inverse du processus de connexion, restant aussi loin que possible de la batterie.

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

1. Suivez les instructions de la page 29 pour connecter le chargeur à la batterie, puis branchez le câble d'alimentation dans une prise convenablement mise à la terre. Si la pince du câble n'est pas connectée

ou que la connexion est lâche, l'écran LCD affichera ce qui apparaît sur la Figure A.



Figure A

2. Lorsqu'une bonne connexion a été établie, l'écran LCD affichera la capacité de la batterie et son voltage. Voir l'exemple en Figure B.

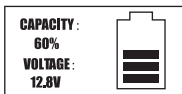


Figure B

3. Appuyez sur le bouton "AMP" pour choisir le taux de charge désiré (2 A, 8 A, 15 A ou Auto) – si vous n'êtes pas sûr, choisissez le taux de chargement automatique. Appuyez sur le bouton "BATTERY TYPE" pour sélectionner le type de batterie (standard, AGM, Gel ou Lithium (LiFePO4)) – puis appuyez sur le bouton "CHARGE" pour commencer le chargement. L'écran LCD affichera les paramètres. Voir l'exemple en Figure C.



Figure C

Note : si l'utilisateur ne sélectionne pas l'ampérage de charge et le type de batterie en moins de 30 secondes, le chargeur commencera à charger la batterie selon les paramètres par défaut – taux de chargement automatique pour une batterie standard.

4. Une fois la batterie entièrement chargée, le chargeur changera automatiquement à un mode de charge flottant / maintenance.
5. Pour des batteries faibles ou au sulfate, ou pour des batteries n'ayant pas été utilisées pendant de longues périodes, la fonction de remise à neuf de la batterie peut être utilisée pour récupérer une batterie profondément déchargée et aider la batterie à durer plus longtemps. Appuyez sur le bouton "RECONDITION" pour activer cette fonction. L'écran LCD affichera ce qui apparaît sur la Figure D.

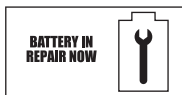


Figure D

6. Lorsque le processus de récupération est terminé, l'écran LCD affichera ce qui apparaît sur la Figure E et le chargeur retournera à un mode de charge normal.



Figure E

7. Le mode de chargement d'hiver peut être utilisé pour un chargement spécialisé dans des conditions hivernales. Pour passer à ce mode, appuyez sur le bouton "WINTER" à n'importe quel moment du processus de chargement
Une icône de flocon de neige apparaîtra dans l'écran LCD, indiquant que le chargeur est en mode hiver. Voyez l'exemple en Figure F. Appuyez sur le

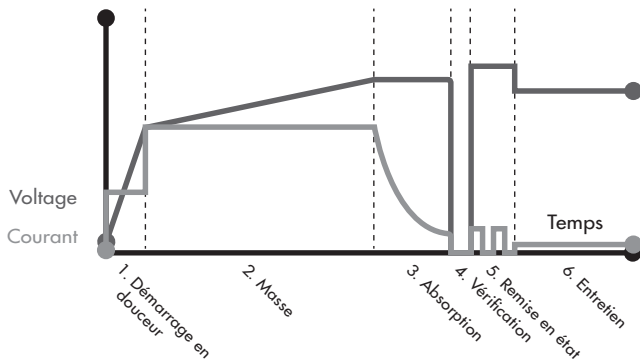
bouton "WINTER" à nouveau permettra de sortir du mode de chargement hivernal.








Figure F

CHARGEMENT EN 6 ÉTAPES

Profil de chargement de batterie en 6 étapes



CODES DE DÉFAILLANCE

Codes d'erreur	Cause	Solution
	Les pinces sont connectées aux mauvais pôles d'une batterie.	Corrigez la connexion des pinces sur la batterie.
	Le chargeur surchauffe.	Assurez-vous que les fentes d'aération du chargeur sont propres. Le chargeur recommencera automatiquement sa charge quand il aura refroidi.
	Le chargeur peut être connecté à une batterie de 24 V.	Vérifiez si la batterie en train d'être chargée est bien de 12 V.
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une application tire du courant de la batterie en train d'être chargée. 2. Le taux de chargement choisi est trop bas pour le niveau de la batterie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Déconnectez l'application et chargez la batterie à nouveau. 2. Choisissez un taux de chargement plus élevé et continuez de charger la batterie.
	Batterie défectueuse, ne tiendra pas la charge complète.	Faites vérifier la batterie par un technicien qualifié. Remplacez la batterie si nécessaire.

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La garantie de WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus uniquement aux États-Unis.

Durée de la garantie :

Le produit est garanti à l'acheteur original pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale, de toute défectuosité de matériau ou de main d'œuvre. WAGAN Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage conséquent. En aucun cas, WAGAN Corporation ne sera responsable pour tout montant en dommage supérieur au montant payé pour le produit au prix de détail.

Garantie de performance:

Pendant la période de garantie, un produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable lorsque le produit est retourné à WAGAN Corporation avec un reçu original du magasin. WAGAN Corporation remplacera ou réparera, à sa discrétion, la pièce défectueuse. Le produit de remplacement sera garanti pour le reste de la période originale de garantie. Cette garantie ne s'applique à aucune unité qui a été utilisée contrairement aux instructions écrites fournies.

Limitations de la garantie :

Cette garantie remplace toute garantie explicite ou implicite et aucun représentant ou personne n'est autorisé à assumer toute autre responsabilité en lien avec la vente ou les produits. Les réclamations ne sont pas valides pour la défectuosité ou la défaillance de fonctionnement ou la défaillance du produit sous tout autre principe de droit ou d'équité, contrat ou loi commerciale, incluant mais non limité, à la négligence, grossière négligence, responsabilité absolue, bris de garantie et bris de contrat.

Retours :

WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout article retourné sans un numéro de renvoi officiel (N° RA). Veuillez contacter notre service à la clientèle par téléphone ou par courriel pour obtenir un N° RA. Vous pouvez également visiter notre site Web et clavarder avec un membre de notre équipe pendant nos heures d'ouverture. Pour obtenir plus de détails et des instructions pour faire une réclamation couverte pas la garantie, veuillez lire la section « Retour » dans la page « Contact » de notre site Web. WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout frais d'expédition pour le renvoi de tout article à notre entreprise pour réparation ou remplacement.



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: +1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2020 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks of Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2020. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2020 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.